

# E1051 - Intrigue at Morikawa Mansion (Part Two)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Sign**

Yu

**[00:00] Yuzan**

[eyecatch]

**[00:00] ---**

Detective Conan Episode 1051 "Intrigue  
at Morikawa Mansion (Part Two)"

**[00:00] Conan**

[op]

**[00:00] Oi**

[ed]

**[00:02] Yuzaburo**

*Wow, an ice cream cake!*

**[00:04] Yujiro**

*We'd better eat it quick before it melts.*

**[00:07] Yuzan**

*Hold your horses.*

**[00:09] Yuzan**

*Yuichiro, would you cut the cake for us?*

**[00:11] Yuichiro**

*Yes, Father.*

**[00:18] Conan**

We were invited to the remote  
island where the mansion

**[00:20] Conan**

of Morikawa Holdings chairman  
Morikawa Yuzan is located

**[00:24] Conan**

to advise him on the rewriting of his will.

**[00:29] Conan**

At the mansion were Yuzan and his heirs,

**SIGN** Morikawa Yuzan (68)

Morikawa Group Chairman

**SIGN** Morikawa Yuichiro (33)

Self-employed

**[00:33] Conan**

his eldest son Morikawa Yuichiro-san,

**SIGN** Morikawa Yujiro (31)

Morikawa Holdings Executive

**[00:37] Conan**

his second son Morikawa Yujiro-san,

**[00:39] Conan**

and his third son Morikawa Yuzaburo-san.

**SIGN** Morikawa Yuzaburo (27)

Morikawa Livestock Rancher

**[00:42] Conan**

Also present were Yuzan's  
lawyer Oi Hiroki-san.

**SIGN** Oi Hiroki (36)

Lawyer

**SIGN** Shito Yuka (24)

Chief Butler

**[00:46] Conan**

and chief butler Shito Yuka-san.

**[00:49] Conan**

The next day, the third son Yuzaburo-san  
was found murdered in a locked room,

**[00:57] Conan**

and even Yujiro-san turned up dead, too.

**[01:03] Conan**

Mysterious clouds block your field of view!

**[01:05] Conan**

Clear them away with deductive  
reasoning and the sky sparkles!

**[01:07] Conan**

An inheritance dispute swirls about the case!

**[01:09] Conan**

What is the mystery of the locked  
room and the family's motives?

**[01:11] Conan**

Always determining the one truth

**[01:13] Conan**

with the body of a child  
and the mind of an adult,

**[01:14] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** Intrigue at Morikawa Mansion  
(Part Two)

**[02:59] Conan**

"Intrigue at Morikawa Mansion, Part Two!"

**[03:07] Yuichiro**

Yujiro!

**[03:09] Yuichiro**

No...

**[03:11] Ran**

Dad, is this...?

**[03:14] Kogoro**

Yes, this is definitely a serial murder case.

**[03:17] Kogoro**

Oi-san, you still won't change your mind?

**[03:20] Oi**

Yuzan's mind has not changed

**[03:22] Oi**

is what I'd like to say, but I  
already called the police yesterday.

**[03:27] Yuka**

Y-You mean...

**[03:29] Oi**

The police should arrive by the time  
the will is rewritten this afternoon.

**[03:35] Kogoro**

You should've told us.

**[03:37] Oi**

Shouldn't you be getting started on  
the investigation, like that boy?

**[03:45] Conan**

*There's a bruise on the back of his head.*

**[03:47] Conan**

*This must've killed him.*

**[03:52] Kogoro**

What is it, kid?

**[03:55] Conan**

*What's this?*

**[03:59] Conan**

Mister, what do you suppose  
this dark stain is?

**[04:03] Kogoro**

It's... not mud. It's coal-colored.

**[04:07] Yuichiro**

I've had enough!

**[04:09] Yuichiro**

Aren't you supposed to be a great detective?

**[04:11] Yuichiro**

Hurry up and catch the culprit!

**[04:14] Ran**

Please calm down.

**[04:15] Yuichiro**

My brothers were killed one after another.

**[04:18] Yuichiro**

No matter how you look  
at it, I'm clearly next.

**[04:21] Kogoro**

We don't know that yet.

**[04:23] Yuichiro**

My father's heirs have  
been killed in succession.

**[04:26] Yuka**

Enough of this!

**[04:28] Yuka**

What good will it do to take out  
your frustrations on the detective?

**[04:33] Yuichiro**

Excuse me.

**[04:36] Ran**

Where are you going?

**[04:38] Yuichiro**

I'm returning to my room. I have work to do.

**[04:49] Kogoro**

I can't believe this inheritance dispute  
turned into a serial murder case.

**[04:55] Conan**

Hey, mister. Have you already  
figured out who the culprit is?

**[04:59] Kogoro**

Of course.

**[05:01] Kogoro**

Who do you think I am?

**[05:03] Ran**

By the way, who is it?

**[05:05] Kogoro**

Normally you'd assume it's  
the eldest son Yuichiro.

**[05:09] Ran**

But it's hard to believe he did  
it based on his earlier behavior.

**[05:14] Kogoro**

But it goes without saying that he stands  
to benefit the most from their deaths.

**[05:27] Yuichiro**

It's done.

**[05:28] Ran**

Come to think of it, that  
lawyer is suspicious, too.

**[05:32] Ran**

He didn't want us to call the police.

**[05:34] Kogoro**

You're right.

**[05:35] Kogoro**

Depending on how you look at it, it seems like he's afraid of the murders coming to light.

**[05:45] Kogoro**

Or what if it's actually Yuka-san?

**[05:49] Conan**

What?

**[05:50] Ran**

Why?

**[05:51] Kogoro**

They say every rose has its thorn.

**[05:55] Conan**

*That's your reason?*

**[06:05] Yuichiro**

Flavor,

**[06:08] Yuichiro**

texture, and taste.

**[06:11] Yuichiro**

It's perfect.

**[06:12] Yuichiro**

*This is the soft serve I've been looking for.*

**[06:17] Yuichiro**

*Its jet black appearance doesn't give the slightest hint of its mild chocolate sweetness.*

**[06:24] Yuichiro**

*The high-quality cacao flavor*

**[06:26] Yuichiro**

*spreads throughout the mouth and leaves a refreshing aftertaste.*

**[06:29] Yuichiro**

It's truly perfect!

**[06:36] Yuichiro**

*Yujiro and Yuzaburo are dead.*

**[06:39] Yuichiro**

*The inheritance is all mine.*

**[06:41] Yuichiro**

*Now I just need my father to die.*

**[06:43] Yuichiro**

*Once he's dead, it'll be my time to shine!*

**[06:49] Yuichiro**

*I shall reign supreme!*

**[07:02] Conan**

Mister!

**[07:03] Kogoro**

I-I know.

**[07:08] Ran**

Yuichiro-san?

**[07:10] Kogoro**

You stay here.

**[07:13] Kogoro**

One shot through the heart from behind.

**[07:16] Kogoro**

He probably didn't even  
have time to feel pain.

**[07:19] Ran**

No...

**[07:20] Conan**

Look. His tongue is black.

**[07:23] Kogoro**

What does that mean?

**[07:25] Conan**

*He must've been up there.*

**[07:27] Ran**

Conan-kun?

**[07:32] Conan**

Ow...

**[07:34] Conan**

Yuka-san!

**[07:36] Yuka**

Ow...

**[07:37] Kogoro**

*They say every rose has its thorn.*

**[07:40] Conan**

*Could it really be?*

**[07:42] Yuka**

Conan-kun, I heard a gunshot. What happened?

**[07:46] Conan**

Yuichiro-san was shot. Yuka-san,  
stay with the others.

**[07:50] Yuka**

Wait, where are you going?

**[07:57] Conan**

Why did you follow me?

**[07:59] Yuka**

I can't leave you by yourself.

**[08:02] Yuka**

I manage everything at this house.

**[08:06] Conan**

Then what's in the room up ahead?

**[08:09] Yuka**

It should be a tool room.

**[08:15] Conan**

There's no one here.

**[08:18] Conan**

Yuka-san, what's the story with this rifle?

**[08:21] Yuka**

The master bought it a few years ago  
when some boars tore up the yard.

**[08:28] Yuka**

The lock's been broken.

**[08:38] Conan**

This smell...

**[08:50] Conan**

Yuka-san.

**[08:51] Yuka**

Yes?

**[08:53] Conan**

Could you show me Yuichiro-san's room?

**[08:57] Oi**

Now this is a problem.

**[09:00] Kogoro**

Huh?

**[09:01] Oi**

I thought one of the three  
brothers was the culprit,

**[09:05] Oi**

but they're all dead now.

**[09:08] Oi**

Who could the culprit be?

**[09:14] Kogoro**

Come to think of it, Oi-san, we weren't  
able to confirm your alibi either.

**[09:19] Oi**

You think I did it?

**[09:22] Oi**

Give me a break.

**[09:24] Oi**

I'm a simple lawyer.

**[09:26] Kogoro**

I'm pretty sure even a lawyer  
is capable of killing a person.

**[09:30] Oi**

In that case, I believe detectives  
are capable of murder as well.

**[09:44] Conan**

What's all this?

**[09:46] Yuka**

Yuichiro-san had been working on researching a new flavor for a long time.

**[09:50] Yuka**

The things on that table are probably research materials.

**[10:06] Conan**

This is...

**[10:07] Conan**

black soft serve.

**[10:09] Yuka**

You're right.

**[10:12] Conan**

Hey, Yuka-san.

**[10:14] Yuka**

What is it?

**[10:15] Conan**

What do you love most in this world?

**[10:19] Yuka**

Naturally, that would be...

**[10:36] Yuzan**

It's you, kid. What is it this time?

**[10:40] Conan**

I figured out who killed Yuichiro-san.

**[10:43] Yuzan**

Oh? How interesting.

**[10:46] Yuzan**

So, who did it?

**[10:50] Conan**

Yuichiro-san was killed by...

**[10:54] Yuzan**

Killed by?

**[11:04] Conan**

Yuichiro-san was killed by...

**[11:08] Yuzan**

Killed by?

**[11:11] Conan**

Morikawa Yuzan-san.

**[11:12] Conan**

You did it, mister.

**[11:15] Yuzan**

You must be rather certain to accuse me of being the culprit.

**[11:20] Yuzan**

Tell me about it.

**[11:21] Conan**

But first...

**[11:27] Yuzan**

Hey.

**[11:33] Conan**

You've been using this to watch everything.

**[11:36] Conan**

Your dead sons and us.

**[11:43] Conan**

The murders that have been  
happening since yesterday

**[11:46] Conan**

were a series of unfortunate events  
caused by your tremendous legacy.

**[11:54] Kogoro**

Is that really true?

**[11:56] Conan**

First, there's Yuzaburo-san's  
locked room murder.

**[11:59] Yuzan**

Oh? You figured out the mystery  
of that locked room murder?

**[12:04] Kogoro**

I have no idea.

**[12:08] Conan**

At first I couldn't believe it,

**[12:10] Conan**

but I became certain after hearing  
what Yuka-san had to say.

**[12:13] Conan**

Yuichiro-san created that locked room  
using the special soft serve machine.

**[12:19] Conan**

Before the locked room was created,

**[12:22] Conan**

Yuichiro-san and Yuzaburo-san  
were probably chatting

**[12:26] Conan**

in Yuzaburo-san's room over drinks.

**[12:30] Conan**

During their conversation, Yuichiro-san  
said he'd have some soft serve

**[12:35] Conan**

and used the special soft serve  
machine installed in the mansion.

**[12:41] Conan**

The machine's temperature  
can be set as low as -50°,

**[12:45] Conan**

and the valve's temperature can be set

as high as 40°, all of it on a timer.

**[12:52] Conan**

Undetected by Yuzaburo-san, Yuichiro-san directed the cooling system's vent

**[12:57] Conan**

outwards and set the machine to cool the room.

**[13:00] Conan**

He cleaned up his own glass and left the room with a cone of soft serve in hand,

**[13:05] Conan**

leaving the passed out drunk Yuzaburo-san alone in the room.

**[13:09] Conan**

Once Yuichiro-san was outside,

**[13:11] Conan**

he inserted the soft serve into the keyhole.

**[13:15] Conan**

Before the soft serve could melt away,

**[13:19] Conan**

the machine cooled the entire room at -50°.

**[13:25] Conan**

By the time Yuzaburo-san noticed something was wrong and attempted to exit the room,

**[13:29] Conan**

the soft serve in the keyhole had frozen,

**[13:33] Conan**

making it impossible to leave the room.

**[13:36] Conan**

That's right. Yuzaburo-san froze to death.

**[13:41] Conan**

It was a trick using

**[13:42] Conan**

special soft serve machines that could only be pulled off at this mansion.

**[13:47] Conan**

After Yuzaburo-san froze to death, the timer was set to heat the room.

**[13:52] Conan**

The frozen room itself and soft serve in the keyhole thawed, creating the locked room.

**[13:58] Conan**

Yujiro-san was murdered when

**[14:01] Conan**

Yujiro-san asked to meet Yuichiro-san in front of the soft serve tanks.

**SIGN** Yu

**[14:09] Conan**

There was a note written by Yujiro-san  
in the trash can of Yuichiro-san's room.

**SIGN** Meet me in front of the tanks at 4PM today  
Yu

**[14:15] Conan**

It probably happened after  
their conversation turned sour

**[14:18] Conan**

and they got into an argument.

**[14:20] Yuzan**

No, it was Yujiro who was  
trying to kill Yuichiro.

**[14:24] Conan**

What?

**[14:29] Yuzan**

After arguing over their  
shares of the inheritance,

**[14:32] Yuzan**

a fight broke out, and then this happened.

**[14:42] Conan**

I see.

**[14:43] Conan**

Then Yuichiro-san hid the  
body inside the tank.

**[14:48] Yuzan**

Your deduction was perfect,

**[14:50] Yuzan**

but what made you certain he did it?

**[14:55] Conan**

It was this.

**[14:56] Yuzan**

What's that?

**[14:58] Conan**

Materials for the black soft  
serve Yuichiro-san developed.

**[15:02] Yuzan**

It's practically jet black.

**[15:06] Yuzan**

Ah, it's bamboo charcoal.

**[15:07] Conan**

That's right.

**[15:08] Conan**

Jet black chocolate soft serve  
made with bamboo charcoal.

**[15:14] Conan**

It's the project Yuichiro-san

had been working on.

**[15:19] Conan**

Pieces of bamboo charcoal were left at both crime scenes.

**[15:23] Conan**

At one scene, the pieces of charcoal were stuck to the soft serve machine,

**[15:27] Conan**

and at the other, there was a charcoal stain on the floor of the tank room.

**[15:32] Conan**

And Yuichiro-san's tongue was black when he was shot

**[15:36] Conan**

because of this soft serve made with bamboo charcoal.

**[15:40] Yuzan**

That's what you call hard evidence.

**[15:43] Yuzan**

So why do you think I killed Yuichiro?

**[15:48] Conan**

Oh, that?

**[15:50] Conan**

That was simple.

**[15:53] Kogoro**

It's terribly complicated.

**[15:55] Conan**

There are lots of reasons,

**[15:58] Conan**

like who knew how to use a hunting gun

**[16:03] Conan**

or where it was stored in this mansion,

**[16:05] Conan**

but it was something simple that clued me in.

**[16:08] Yuzan**

And what was that?

**[16:12] Yuka**

The Sleeping Kogoro?

**[16:13] Oi**

Is this that famous phenomenon?

**[16:16] Ran**

Dad.

**[16:17] Conan**

After I heard the gunshot and visited the yard where Yuichiro-san fell,

**[16:21] Conan**

I went to the room I believed

the shot came from.

**[16:26] Conan**

In that room with the rifle,  
I noticed something.

**[16:30] Conan**

There was the smell of  
gunpowder left by the gunshot

**[16:33] Conan**

and the smell of the medicines  
kept in this room.

**[16:35] Conan**

And...

**[16:38] Conan**

There was your smell, too.

**[16:40] Yuzan**

My smell?

**[16:42] Yuzan**

You mean my old man smell?

**[16:49] Yuzan**

Well, you got me.

**[16:54] Yuzan**

By using my last bit of strength  
to kill him, I dug my own grave.

**[17:02] Conan**

Why did you kill your own son?

**[17:04] Conan**

Couldn't you have let the police handle it?

**[17:07] Yuzan**

He was blinded by money and  
killed his own brothers.

**[17:12] Yuzan**

I couldn't trouble someone  
else with dealing with him.

**[17:16] Yuzan**

As his father, I took  
responsibility for what he did.

**[17:20] Yuzan**

I originally plotted to  
return them to their senses.

**[17:25] Conan**

Return them to their senses?

**[17:26] Yuzan**

I taught my sons to share  
since they were boys.

**[17:32] Yuzan**

I told them I was planning to rewrite my will

**[17:35] Yuzan**

to have one heir so they'd remember that.

**[17:42] Yuzan**

*It's the willingness to  
share with each other.*

**[17:45] Yuzan**

*Don't forget that.*

**[17:47] Conan**

But they didn't remember.

**[17:49] Yuzan**

That's right.

**[17:51] Yuzan**

In fact, they started  
killing each other instead.

**[17:55] Conan**

You mean Yuzaburo-san tried  
to kill someone, too?

**[17:57] Yuzan**

Yeah.

**[17:58] Yuzan**

He was trying to kill Yuichiro, too.

**[18:02] Yuzan**

Yuichiro probably figured  
it out and killed him first.

**[18:08] Yuzan**

After all my hard work,

**[18:13] Yuzan**

I've lost everything on my deathbed.

**[18:20] Yuzan**

It's ironic.

**[18:22] Yuzan**

The more money I made, the  
unhappier my family became.

**[18:27] Yuzan**

They used to be so close, too.

**[18:33] Yuzan**

Boy, I want you to do something for me.

**[18:37] Yuzan**

Tell the police what happened.

**[18:42] Yuzan**

And...

**[18:45] Yuzan**

Could you make sure Yuichiro's  
recipe sees the light of day?

**[18:51] Conan**

Got it.

**[18:52] Conan**

That soft serve looked tasty.

**[18:55] Yuzan**

Yeah...

**[19:16] Oi**

Edogawa Conan-sama.

**[19:19] Oi**

I was instructed by the late Morikawa Yuzan

**[19:23] Oi**

to entrust you with the  
distribution of his legacy.

**[19:27] Conan**

Me?

**[19:29] Oi**

Yes.

**[19:30] Oi**

He said to leave everything up to you.

**[19:34] Oi**

Take this.

**[19:36] Conan**

But wasn't Kogoro-no-ojisan hired to do that?

**[19:39] Oi**

Once the murders happened,

**[19:41] Oi**

Morikawa Yuzan said he'd entrust the  
matter to whoever solved the case.

**[19:54] Yuka**

Who, me?

**[19:56] Oi**

Yes.

**[19:57] Oi**

I've been told to leave the entire  
matter of the inheritance up to you.

**[20:07] Yuka**

What am I going to do?

**[20:09] Oi**

As you like.

**[20:13] Oi**

Also...

**[20:15] Oi**

This is the recipe for bamboo charcoal  
soft serve Yuichiro left behind.

**[20:20] Oi**

I've also received instructions  
to make it public.

**[20:26] Yuzaburo**

*Wow, an ice cream cake!*

**[20:28] Yuzan**

*Yuichiro, would you cut the cake for us?*

**[20:31] Yuichiro**

*Yes, Father.*

**[20:37] Yujiro**

*Four pieces?*

**[20:39] Yuzaburo**

*But there's only three of us.*

**[20:41] Yujiro**

*Is one piece for Dad?*

**[20:43] Yuichiro**

*No.*

**[20:46] Both**

*Oh, right.*

**[20:52] Yujiro**

*Yuka-chan, come on.*

**[20:54] Yuzaburo**

*Have some ice cream cake with us.*

**[20:57] Yuka**

*Okay!*

**[20:59] Yuichiro**

*You'd better hurry, or it'll melt.*

**[21:09] Yuka**

*I understand. I accept.*

**[21:11] Oi**

*Good choice.*

**[22:46] Kogoro**

*The case was solved while I was asleep again.*

**[22:51] Kogoro**

*Anyway, is that young lady really taking over the entire Morikawa Group?*

**[22:57] Conan**

*Why not? Shouldn't someone who loves soft serve inherit his legacy anyway?*

**[23:03] Conan**

*Hey, Yuka-san.*

**[23:05] Yuka**

*What is it?*

**[23:06] Conan**

*What do you love most in this world?*

**[23:10] Yuka**

*Naturally, that would be soft serve.*

**[23:14] Kogoro**

*I guess you're right.*

**[23:17] Ran**

*Hey, look at this.*

**[23:18] Kogoro**

*Huh?*

**[23:19] Conan**

Huh? What?!

**[23:22] Conan**

Whoa.

**[23:23] Conan**

Did you make those, Ran-nee-chan?

**[23:25] Ran**

Yeah, I got good at it after  
Yuka-san taught me her trick.

**[23:29] Conan**

Wow, you did a great job.

**[23:32] Ran**

Here.

**[23:33] Ran**

Have some, Conan-kun.

**[23:36] Both**

Thanks for the food.

**[23:40] Both**

It's so good!

**SIGN** Episode Preview

**[23:45] Mitsuhiro**

Tonight we're visiting an abandoned  
hospital that was closed a long time ago.

**[23:49] Mitsuhiro**

Sadao and Toshiko haven't arrived  
yet at this super secret spot.

**[23:53] Conan**

Oh, yeah?

**[23:57] Conan**

Looks like the real deal.

**[24:00] Haibara**

It's room 3045, right?

**[24:06] Mitsuhiro**

Could it be?

**SIGN** The Detective Boys' Test of Courage

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan is "The  
Detective Boys' Test of Courage!"

**SIGN** Cat

**[24:31] Kogoro**

Next Conan's hint!

**[24:32] Conan**

A cat!

**[24:34] Ran**

Summer is for...

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:35] Conan**

Playing chicken!

**[24:36] Kogoro**

Gizzards, livers, and intestines!

**[24:38] Conan**

Gutless...

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:22:59 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:28 UTC by whimsee